

УДК 811.111-25(94)
ББК 81.2Англ-5(8Авс)
Г70

Электронные версии книг
на сайте www.prospekt.org

Рецензенты:

Бобкова Е. А., кандидат филологических наук, доцент (кафедра романо-германской филологии и лингводидактики БФ БашГУ);

Вильданова Г. А., кандидат филологических наук, доцент (КИУ имени В. Г. Тимирязева (ИЭУП)).

Горшунов Ю. В., Горшунова Е. Ю.

Г70 Австралийский колорит рифмованного сленга : монография. — Москва : Проспект, 2022. — 192 с.

ISBN 978-5-392-36190-8

Монография посвящена рассмотрению единиц рифмованного сленга, созданных в австралийском варианте английского языка и отражающих реалии австралийской лингвокультуры, а также заимствованных из других ареалов и функционирующих в австралийском варианте английского языка.

Австралийский рифмованный сленг успешно соперничает со своим британским (английским) собратом и почти не уступает ему по авторитетности, но остается менее известным и малоизученным. Монография выполняет этот пробел.

Данную работу можно расценить как своего рода лексикографический словарь-справочник и одновременно как словарь языка и культуры, поскольку материал монографии организован по тематическому принципу, чтобы дать возможность читателю получить более полное и связанное представление о роли единиц рифмованного сленга, а также ценную культурную энциклопедическую информацию о реалиях, закодированных в рифмах, или передаваемую рифмами и представленную в многочисленных социокультурных комментариях к ним.

В монографии представлена социокультурная информация о литературных и фольклорных персонажах, исторических, государственных и политических деятелях, известных спортсменах, музыкантах, поп-идолах, киноактерах, писателях, географических объектах, исторических событиях, социальных институтах, торговых марках и повседневных, бытовых реалиях, с которыми мы встречаемся, читая газеты и журналы, повести и рассказы австралийского сообщества, когда мы слышим разговорную речь в общественных местах и в частной беседе, смотрим мыльные оперы и спортивные телерепортажи, совершаем покупки и прочее. Названия этих объектов входят естественным образом в так называемые фоновые знания (background knowledge) или культурную грамотность (cultural literacy) не только жителей Австралии, но и Британских островов и должны целенаправленно осваиваться иностранцами, которым приходится прилагать особые усилия, чтобы ухватить и осознать импликации и дополнительные обертоны, знакомые и очевидные носителю австралийского английского языка и австралийской культуры.

УДК 811.111-25(94)
ББК 81.2Англ-5(8Авс)

Печатается в авторской редакции.

Изображение на обложке с ресурса Freepik.com

Научное издание

Горшунов Юрий Владимирович, Горшунова Елизавета Юрьевна
АВСТРАЛИЙСКИЙ КОЛОРИТ РИФМОВАННОГО СЛЕНГА

Монография

Подписано в печать 08.12.2021. Формат 60×90^{1/16}.

Печать цифровая. Печ. л. 12,0. Тираж 1000 (1-й завод 100) экз. Заказ №

ООО «Проспект»

111020, г. Москва, ул. Боровая, д. 7, стр. 4.

ISBN 978-5-392-36190-8

© Горшунов Ю. В., Горшунова Е. Ю., 2021
© ООО «Проспект», 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

Сокращения	3
Введение	4
1. ИЗ ИСТОРИИ ВОПРОСА	7
1.1. Истоки рифмованного сленга. Гипотезы происхождения.....	7
1.2. Структурные типы рифмованного сленга.....	11
2. АРЕАЛЫ РАСПРОСТРАНЕНИЯ	13
2.1. Рифмованный сленг за пределами Англии.....	13
2.2. Социальная дифференциация рифмованного сленга	16
2.3. Новые тенденции в рифмованном сленге.....	18
3. РЕГИОНАЛЬНЫЕ И МЕСТНЫЕ ФОРМЫ	22
3.1. Региональные и местные формы рифмованного сленга (на примере шотландского рифмованного сленга).....	22
3.2. Местные формы рифмованного сленга, локализованные в Брайтоне и Манчестере	26
3.3. Достопримечательности Лондона в рифмованном сленге	29
3.4. Рифмованный сленг в Америке.....	38
4. РИФМОВАННЫЙ СЛЕНГ В АВСТРАЛИИ	41
4.1. Формирование и становление австралийского варианта английского языка.....	41
4.2. Австралийский колорит рифмованного сленга	44
4.3. Тематика рифмованного сленга.....	48
4.4. Географические названия в рифмованном сленге.....	50

4.5. Достопримечательности Сиднея и Мельбурна в рифмованном сленге	52
4.6. Природа Австралии в рифмованном сленге.....	55
4.7. Человек как социальное существо.....	64
4.8. Профессия и занятия человека в рифмованном сленге	78
4.9. Политические и общественные деятели Австралии в рифмованном сленге	81
4.10. Искусство, музыка, кино, живопись, литература (музыканты, исполнители, актеры, писатели) в рифмованном сленге Австралии	83
4.11. Спорт в рифмованном сленге	86
4.12. Человек и его быт.....	103
4.12.1. Жилище.....	103
4.12.2. Мебель, обстановка, убранство дома	107
4.12.3. Одежда и атрибуты	111
4.12.4. Орудия труда и бытовые инструменты: в мастерской и кладовой для инструментов.....	119
4.13. Культура аборигенов и туземный образ жизни в рифмованном сленге	120
4.14. Эвфемизмы рифмованного сленга, имеющие отношение к пагубным привычкам (пристрастие к алкоголю, наркотикам, курению, азартным играм)	121
4.15. Этнические ярлыки и прозвища в жизни современного общества	135
4.16. Средства выражения этнических стереотипов и ярлыков в английском языке	139
4.17. Неявные формы расовых и этнических ярлыков (на примере австралийского рифмованного сленга)	145
4.18. Человек как биологическое существо (анатомическое строение: голова, туловище и конечности, внутренние органы, гениталии).....	151
4.18.1. Тело человека (корпус).....	152
4.18.2. Голова, шея, плечи, спина	152
4.18.3. Рифмы для верхних конечностей	157
4.18.4. Рифмы для женских ног (и человеческих ног в целом)	159

4.18.5. Интимные зоны человеческого тела. Ягодицы и анус в рифмованном сленге.....	162
4.18.6. Женская грудь и гениталии женщины в рифмованном сленге.....	164
4.18.7. Мужские гениталии.....	165
4.19. Состояние здоровья, болезни.....	169
4.19.1. Болезни.....	170
4.19.2. Боль и мелкие недуги.....	173
Заключение	177
Библиография и ссылки	179